







传承药食同源智慧，
携手澳门中医药学会，烹制一系列养生药膳、滋补炖汤、
保健茶饮及甜品，助您补气养身。

*Drawing on the ancient wisdom that food and
medicine share the same source, Herbal Treasures partners with
Chinese medicine associations in Macau to offer herbal dishes,
nourishing double-boiled soups, wellness teas,
and desserts crafted to replenish your qi and
nurture your well-being.*



花旗参炖竹丝鸡
*Double-boiled Silkie Chicken
Soup with American Ginseng*



鹿茸灵芝炖鸽皇
*Double-boiled Pigeon Soup with
Deer Velvet Antler and Ganoderma*



冬虫夏草炖鸡
*Double-boiled Chicken Soup
with Cordyceps*



五指毛桃海椰皇炖鸽
*Double-boiled Pigeon Soup with
Sea Coconut and Hairy Figs*

养生药膳汤

Nourishing Herbal Wellness Soup

	冬虫夏草炖鸡	988
	补肺益肾 · 增强免疫力	
	Double-boiled Chicken Soup with Cordyceps	
	鹿茸灵芝炖鸽皇	368
	护肝养血 · 润肺补肾	
	Double-boiled Pigeon Soup with Deer Velvet Antler and Ganoderma	
	野生羊肚菌炖花胶	328
	化痰理气 · 和胃消滞	
	Double-boiled Fish Maw Soup with Wild Morel Mushrooms	
	长白山野山参石斛炖鸡	268
	益胃生津 · 调和五脏	
	Double-boiled Chicken Soup with Dendrobium and Ginseng	
	天麻海马炖鹌鹑	188
	调肝固肾 · 舒筋活络	
	Double-boiled Quail Soup with Gastrodia Herb and Seahorse	
	花旗参炖竹丝鸡	168
	补气降火 · 清热宁神	
	Double-boiled Silkie Chicken Soup with American Ginseng	
	五指毛桃海椰皇炖鸽	158
	清热化痰 · 润肺止咳	
	Double-boiled Pigeon Soup with Sea Coconut and Hairy Figs	
	五叶神猪腱炖明目鱼	128
	益气健脾 · 清热解毒	
	Double-boiled Pork Shank with Fiveleaf Gynostemma and Dried Moon Scallops	

主厨推介 Chef's Recommendation

价格以澳门币计算并需加收10%服务费。如阁下对某种食物或调味料过敏，请提前告知我们的服务员。

All prices are in MOP and subject to a 10% service charge.

Please let us know if you have any special dietary requirements or food allergies.

一品海味蒸饭

*Steamed Rice with Abalone,
Fish Maw, Dried Oyster,
Goose Web and Kumamoto
Mushroom*



虫草花豉汁风鳝蒸饭

*Steamed Rice with Eel,
Cordyceps Flower and
Black Bean Sauce*



五指毛桃沙姜鸡蒸饭

*Steamed Rice with Chicken
Sand Ginger and Hairy Figs.*



有机红米饭

Organic Steamed Red Rice

一品海味蒸饭

328

Steamed Rice with Abalone, Fish Maw, Dried Oyster, Goose Web and Kumamoto Mushroom

 虫草花豉汁风鳝蒸饭

168

Steamed Rice with Eel, Cordyceps Flower and Black Bean Sauce

 五指毛桃沙姜鸡蒸饭

138

Steamed Rice with Chicken, Sand Ginger and Hairy Figs

凤城腊味蒸饭

128

Steamed Rice with Preserved Meat

榄角南瓜排骨蒸饭

128

Steamed Rice with Pork Spare Rib, Preserved Olives and Pumpkin

 主厨推介 Chef's Recommendation

价格以澳门币计算并需加收10%服务费。如阁下对某种食物或调味料过敏，请提前告知我们的服务员。
All prices are in MOP and subject to a 10% service charge.
Please let us know if you have any special dietary requirements or food allergies.

川芎白芷天麻鱼头汤米线
*Chinese Herb and Fish Head Soup
with Vermicelli*



秘制人参肉骨茶手工面线
*Double-boiled Pork Rib Ginseng
Pepper Soup with Rice Noodles
(Bak Kut Teh)*



滋补米酒鸡汤米粉
*Poached Chicken in
Rice Wine Soup with Vermicelli*



药膳汤粉面

Noodles in Herbal Soups

浓汤花胶鱼唇面

Fish Noodle Soup with Fish Maw

238

秘制人参肉骨茶手工面线

Double-boiled Pork Rib Ginseng Pepper Soup with Rice Noodles (Bak Kut Teh)

168

 滋补米酒鸡汤米粉

Poached Chicken in Rice Wine Soup with Vermicelli

138

 川芎白芷天麻鱼头汤米线

Chinese Herb and Fish Head Soup with Vermicelli

138

25年陈皮鸭腿汤河粉

Aged Tangerine Peel and Duck Leg Rice Noodle Soup

128

 豆苗/芥兰苗 (榄油白灼/蚝油)

Poached Pea Shoots / Kale Shoots (With Olive Oil / Oyster Sauce)

78

生磨杏汁冰糖炖花胶
*Double-boiled Fish Maw with
Almond Cream*



灵芝龟苓膏
*Chinese Herbal Jelly
with Honey*



花旗参冰糖炖官燕
*Double-boiled Bird's Nest with
American Ginseng*



雪莲子百合炖桃胶
*Double-boiled Snow Lotus Seed,
Lily Bulbs and Peach Resin*



养生甜品

Wellness Desserts

	50克/g	100克/g
 花旗参冰糖炖官燕 <i>Double-boiled Bird's Nest with American Ginseng</i>	388	688
生磨杏汁冰糖炖花胶 <i>Double-boiled Fish Maw with Almond Cream</i>		228
 杏汁葛仙米炖桃胶 <i>Double-boiled Peach Resin and Nostoc with Almond Cream</i>		138
 灵芝龟苓膏 <i>Chinese Herbal Jelly with Honey</i>		98
石磨芝麻糊 <i>Black Sesame Sweet Soup</i>		78
雪莲子百合炖桃胶 <i>Double-boiled Snow Lotus Seed, Lily Bulbs and Peach Resin</i>		68
老陈皮红豆沙 <i>Sweet Red Bean Soup with Aged Tangerine Peel</i>		68

主厨推介 Chef's Recommendation

价格以澳门币计算并需加收10%服务费。如阁下对某种食物或调味料过敏，请提前告知我们的服务员。
All prices are in MOP and subject to a 10% service charge.
Please let us know if you have any special dietary requirements or food allergies.

玫瑰花绿茶
Rose and Longjing Tea



美容养颜茶
*Red Date, Dried Longan and
Wolfberry Tea*

保健茶饮

Healthy Teas

陈皮普洱茶

48

配料：陈年陈皮、熟普洱茶 | 功效：补中益气、消食养胃、保护心血管

Aged Tangerine Peel and Pu-erh Tea

Benefits: Aids digestion, supports gut health and naturally detoxifies the body

人参乌龙茶

48

配料：西洋参片、乌龙茶 | 功效：提神醒脑、美容养颜、辅助降脂

American Ginseng and Oolong Tea

Benefits: Boosts energy, supports immunity, promotes mental clarity

罗汉果绿茶

48

配料：罗汉果、绿茶 | 功效：止咳化痰、润肠通便

Luo Han Guo and Longjing Tea

Benefits: Soothes the throat and naturally cools the body

美容养颜茶

48

配料：红枣、桂圆肉、枸杞 | 功效：驻颜祛斑、滋补肝肾、抗衰老

Red Date, Dried Longan and Wolfberry Tea

Benefits: Nourishes blood, supports circulation, and gently revitalizes the body

清心明目茶

48

配料：菊花、枸杞 | 功效：滋阴润肺、清肝明目

Chrysanthemum and Wolfberry Tea

Benefits: Clears heat, supports eye health, and calms the mind

玫瑰花绿茶

48

配料：玫瑰花、龙井茶 | 功效：抗疲劳、美容养颜

Rose and Longjing Tea

Benefits: Antioxidant-rich, supports metabolism, hydration and skin health

护心荞麦茶

10

功效：调理肠胃、抗氧化、抗疲劳

Healthy Buckwheat Tea

Benefits: Supports digestion, rich in antioxidants, helps regulate metabolism

价格以澳门币计算并需加收10%服务费。如阁下对某种食物或调味料过敏，请提前告知我们的服务员。

All prices are in MOP and subject to a 10% service charge.

Please let us know if you have any special dietary requirements or food allergies.

新鲜果汁

Fresh Fruit Juices

橙汁	58
Orange	
西瓜汁	58
Watermelon	
奇异果汁	58
Kiwi	
胡萝卜汁	58
Carrot	

矿泉水

Mineral Water

依云	58
Evian	
巴黎水	58
Perrier	

啤酒

Beers

澳门啤酒	68
Macau Beer	
青岛	68
Tsingtao	

价格以澳门币计算并需加收10%服务费。如阁下对某种食物或调味料过敏，请提前告知我们的服务员。
All prices are in MOP and subject to a 10% service charge.
Please let us know if you have any special dietary requirements or food allergies.

汽水

Soft Drinks

可口可乐	48
Coke	
零系可乐	48
Coke Zero	
雪碧	48
Sprite	
奶油苏打汽水	48
Cream Soda	

特色咖啡/茶

Specialty Coffees & Teas

	熱 Hot	冷 Cold
港式奶茶	48	58
Hong Kong-Style Milk Tea		
柠檬茶	48	58
Lemon Tea		
即磨咖啡	48	58
Freshly Brewed Coffee		
泡沫咖啡	48	58
Cappuccino		
冻柠檬可乐		58
Iced Coke with Lemon		

价格以澳门币计算并需加收10%服务费。如阁下对某种食物或调味料过敏，请提前告知我们的服务员。
All prices are in MOP and subject to a 10% service charge.
Please let us know if you have any special dietary requirements or food allergies.